

A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

BLUEBERRY

O PREÇO DO SANGUE

CORTEGGIANI

WILSON



DARGAUD

Wilson 24

A JUVENTUDE DE **BLUEBERRY**

O PREÇO DO SANGUE

Guião:
François CORTEGGIANI

Desenhos:
Colin WILSON

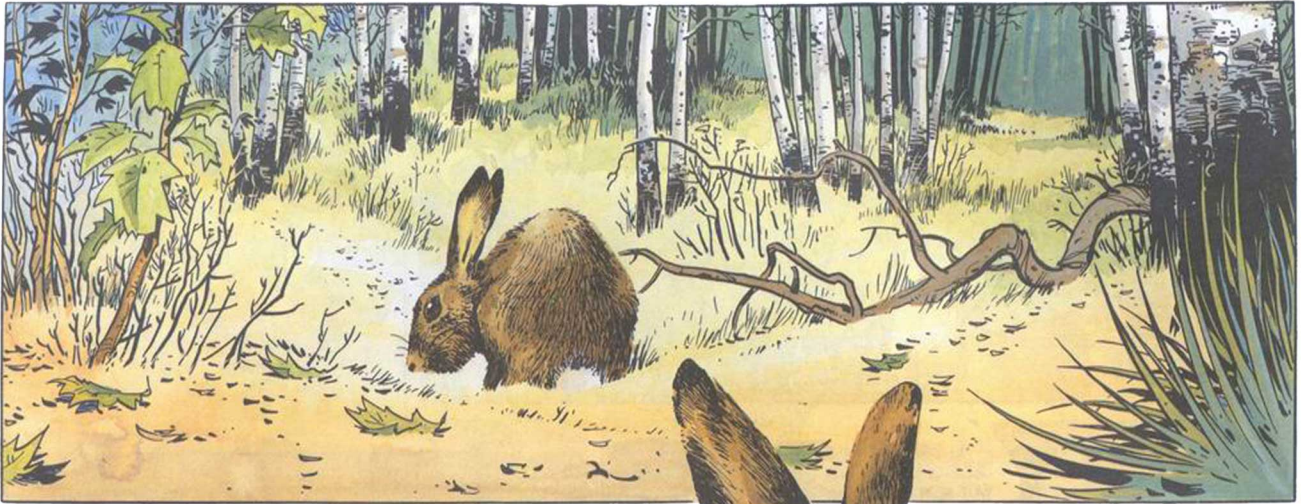
Cores:
Janet GALE

A série Blueberry foi criada
por Jean-Michel Charlier e
Jean Giraud

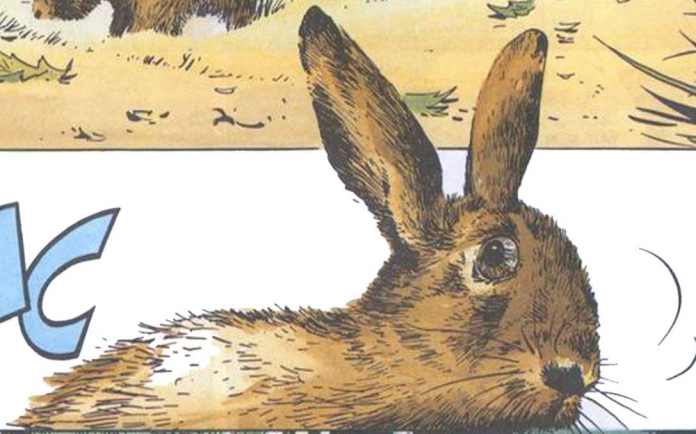
DARGAUD

PARIS • BARCELONE • BRUXELLES
LAUSANNE • LONDRES • MONTREAL
NEW YORK • STUTTGART





CRAC





JULHO DE 1864,
CONDADO DE
GRIFFIN
(GEÓRGIA), EM
POTATO CREEK...

VOLTARAM... PRECISO
DE SOAR O ALARME,
E RÁPIDO!

SMITTY?!... TENS
AR DE QUEM ESTÁ
COM MUITA
PRESSA...

TUDO BEM,
TUDO BEM... ESTÁS
A SER PERSEGUIDO
PELO DIABO OU
ALGO DO
GÊNERO?

PIOR DO
QUE ISSO
AVÔ... OS
RENEGADOS...
VOLTARAM
OUTRA VEZ!

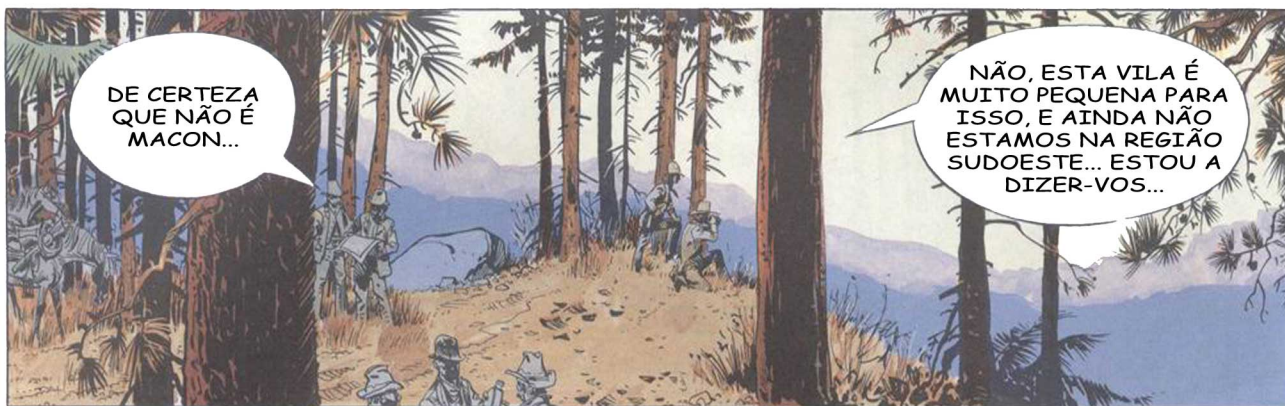
MEU DEUS!... SOBE AO
CAMPANÁRIO DA CAPELA E
AVISA-ME QUANDO ELES
CHEGAREM À CIDADE,
PARA EU AVISAR OS
OUTROS!

ALTO... EIS AS
CASAS!...

ANTES DE IR
MAIS LONGE,
GOSTARIA DE
SABER PARA ONDE
ESTOU A IR...

DEVE SER
FORSYTH OU
BARNESVILLE...

QUERO TER A
CERTEZA, VEJA NO
MAPA, HOMER...



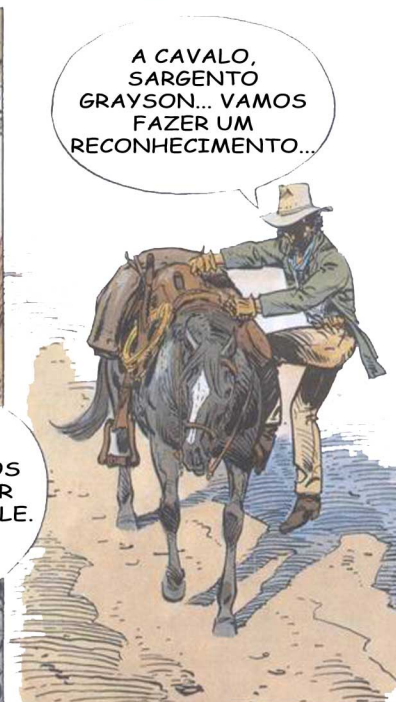
DE CERTEZA QUE NÃO É MACON...

NÃO, ESTA VILA É MUITO PEQUENA PARA ISSO, E AINDA NÃO ESTAMOS NA REGIÃO SUDOESTE... ESTOU A DIZER-VOS...



BEM, VOCÊ SABE... EU AS CARTAS...

OK... VAMOS OPTAR POR BARNESVILLE.



A CAVALO, SARGENTO GRAYSON... VAMOS FAZER UM RECONHECIMENTO...



SERIA UMA PENA JÁ SERMOS DESCOBERTOS POR ALGUNS EXCITADOS COM O DEDO NAS ARMAS...

E NÓS?...



SE ALGUÉM NOS DESCOBRIR, ESTAMOS PERDIDOS...

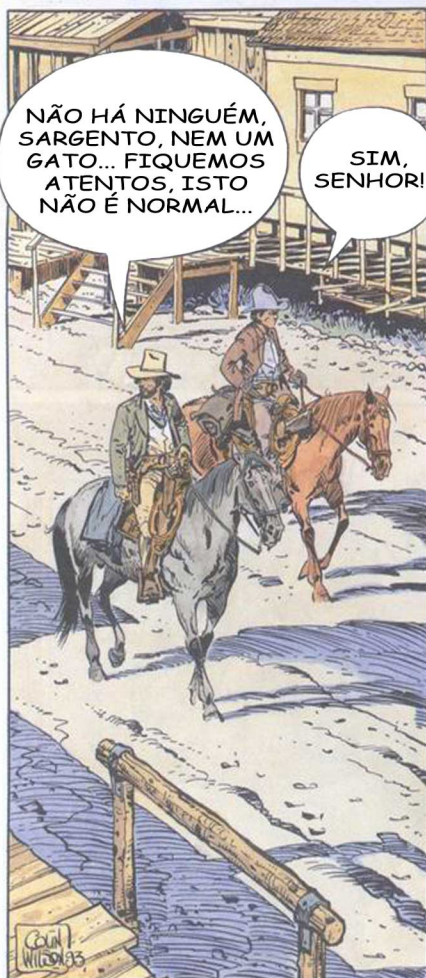


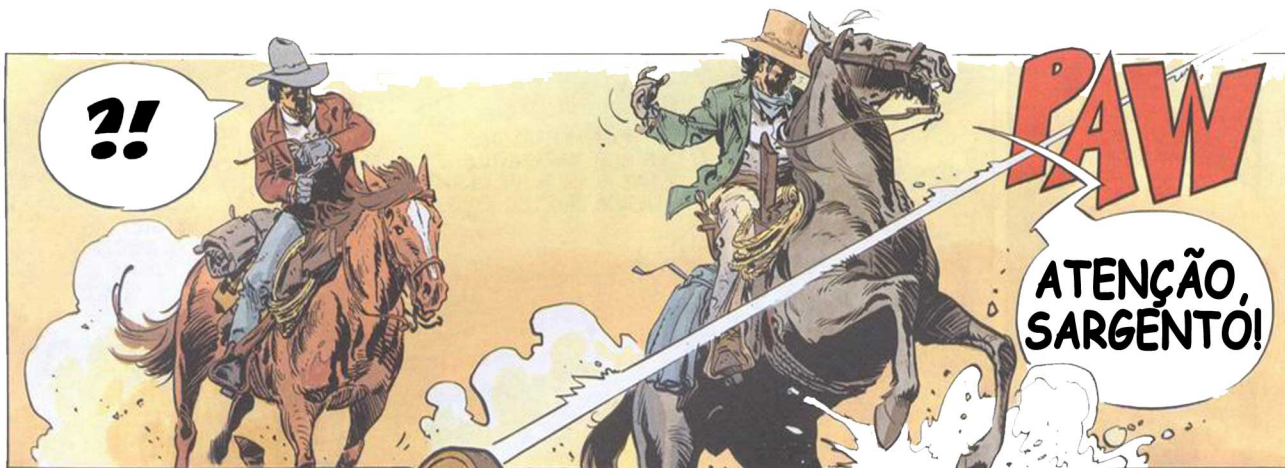
ESCONDAM AS VOSSAS ARMAS E ESPEREM... SE TIVEREM DE ENTRAR NA CIDADE, VAMOS FAZER-NOS PASSAR POR PRISIONEIRO QUE VÃO A CAMINHO DO TRIBUNAL DE AUGUSTA COM A TUA AJUDA, HOMER... SERÁS O DELEGADO...



MAS NA TORRE DO SINO DA PEQUENA VILA...

HEY!..





?!

PAW

ATENÇÃO,
SARGENTO!



SAI DAQUI!... EU
COBRO-TE!

AQUELE ALI... ELE
É MEU!



SODDING
HELL!

HA HA HA... MUITO BEM...
É O HENRY DE FETTERMAN
QUE ACABOU DE DISPARAR...
MAS ESSE DEMÔNIO É ÁGIL,
JÁ ESTÁ A
LEVANTAR-SE!

WI...
WILLIAM...
VEJA...

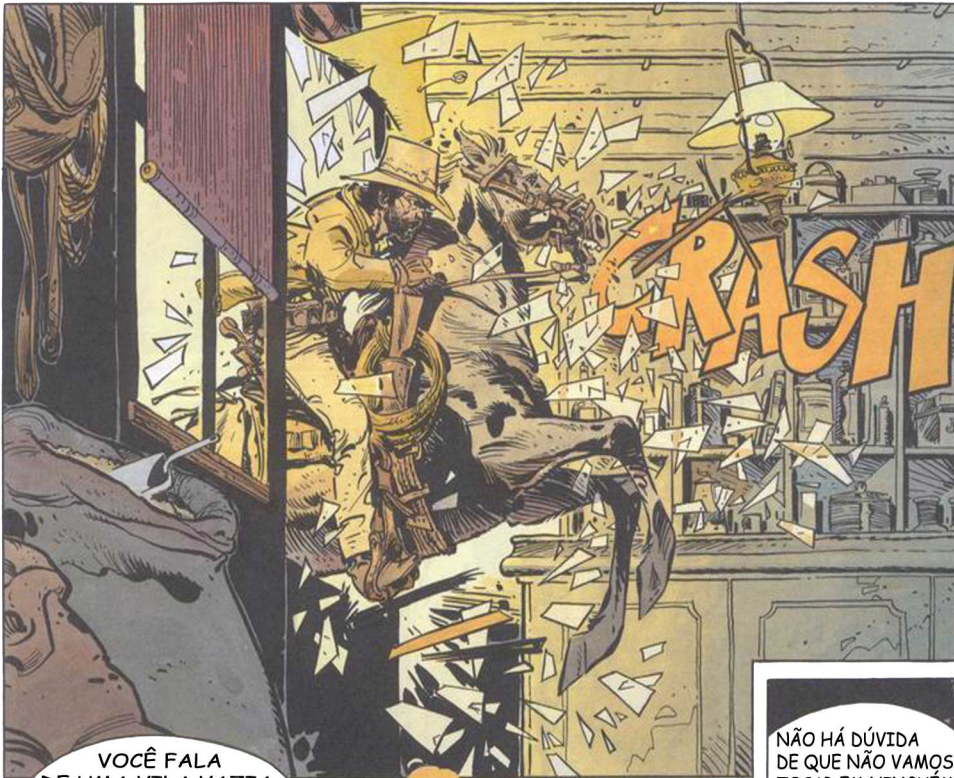


PARECE QUE ELES
VÊM POR AQUI...

MEU DEUS...
MAS É
VERDADE...

ESCONDA-SE
SARGENTO... E
RÁPIDO...
SIGA-MEI!

PAW





TUDO BEM, WILLIAM?

TUDO BEM, JAKE, PAREM DE DISPARAR!...



ESSES HOMENS NÃO TÊM NADA A VER COM AQUELES QUE NOS ATACARAM HÁ DOIS DIAS...



E O QUE É QUE NOS PROVA ISSO?

QUE ELES LARGUEM AS ARMAS E PODEMOS CONVERSAR!



NOSSAS ARMAS ESTÃO NOS COLDRES... VAMOS AVANÇAR COM AS MÃOS BEM VISÍVEIS. NÃO ATIREM!



VOCÊ TEM CERTEZA DISSO... E SE ELES ATIRAREM MESMO ASSIM?

ELES SÃO LAVRADORES, SARGENTO, NÃO ASSASSINOS...

SOU O TENENTE DAVID EWART E ESTE É O SARGENTO ENTZ, DESTACADOS DO 3.º REGIMENTO DE CAVALARIA DO GENERAL KIRBY SMITH!



E DESTACADOS PARA FAZER O QUÊ?

ESTAMOS A LEVAR SABOTADORES PARA AUGUSTA, ONDE SERÃO JULGADOS. AGORA, BAIXEM AS ARMAS. NÃO GOSTO DE TER AS MÃOS NO AR.



O SENHOR MORISSON COMEÇOU A ME EXPLICAR QUE UM BANDO DE RENEGADOS TINHA ATACADO VOCÊS HÁ DOIS DIAS... SULISTAS OU NORTISTAS?...

PARA ENTRAR NA CIDADE, ELES DISSERAM QUE ERAM DO SUL... MAS DEPOIS... VÁ-SE LÁ SABER, COM OS UNIFORMES DESGASTADOS, ESSES DESGRAÇADOS SÃO TODOS IGUAIS...



SIM, ESSE MALANDRO ESTÁ UM POUCO MALTRATADO, MAS ESTÁ VIVO... ESTÁ NO CELEIRO DE MEL DOBSON...

PERECE QUE VOCÊ APANHOU UM?



ESTÁ A
PENSAR NO
BOWMAN?...

E PORQUE...
NADA MAIS ME
SURPREENDE DA
PARTE DESSA
ESCÓRIA... SE FOR
ELE QUE ESTÁ
AQUI, SERÁ O
NOSSO DIA DE
SORTE!



É AQUI, EIS
O SALOIO...



E AÍ ESTÁ O
PRESUNTO...

EI... ESSE
HOMEM...



MAS SIM...
EU JÁ VI
ESTE
GAJO...

MWMH?!!!



SEM DÚVIDA, É UM
DOS QUE
TENTARAM PEGAR
O HOMER NO
OUTRO DIA...

ENTÃO, NA SUA
OPINIÃO,
TENENTE...
CINZA OU
AZUL?...



COMO VOCÊ DIZ, NÃO É
FÁCIL FORMAR UMA
OPINIÃO! DEIXE-ME
SOZINHO COM ELE, VOU
INTERROGÁ-LO...

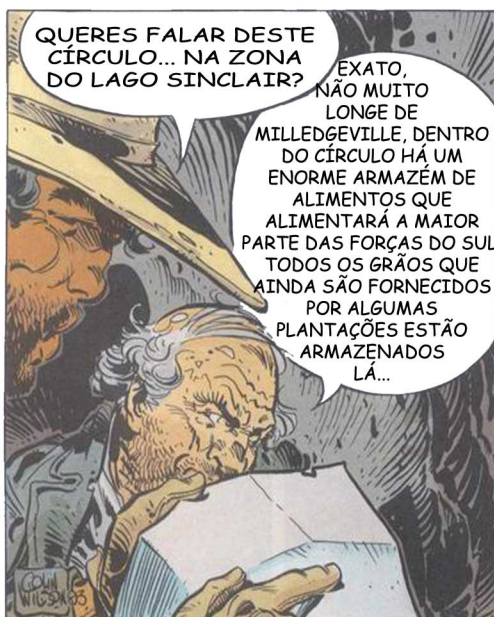
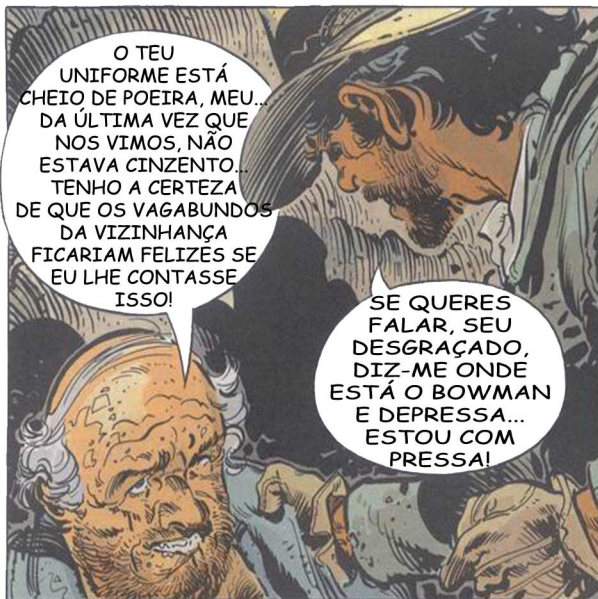
PRECISA DE
UMA
MÃOZINHA?

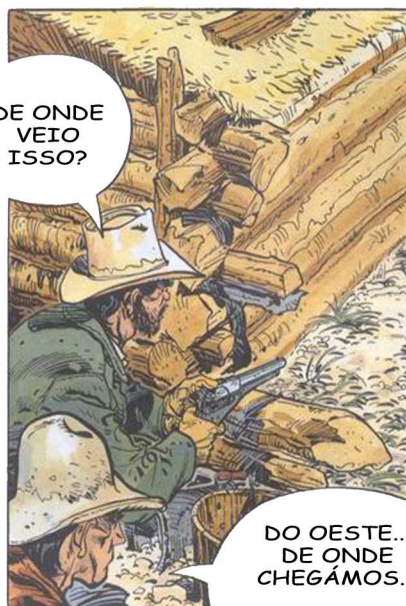


NÃO, OBRIGADO, VOU
ME DAR MUITO BEM
SOZINHO, SARGENTO,
ACOMPANHE ESTES
SENHORES ATÉ À
SAÍDA...



VAMOS LÁ,
NÃO PRECISAM
SABER QUE NOS
CONHECEMOS,
CERTO,
COMPANHEIRO?...







TUDO BEM, HOMER?!... NÃO ESTÁS FERIDO?

TUDO BEM, MEU TENENTE!... MAS, JURE-ME QUE POSSO LEVANTAR-ME SEM LEVAR UM TIRO NA CABEÇA E EM TUDO O QUE ESTÁ POR BAIXO DELA!



CALMA... ELES SÃO DESCONFIADOS, MAS NÃO SÃO MALVADOS! PODE GUARDAR A TUA REMINGTON...

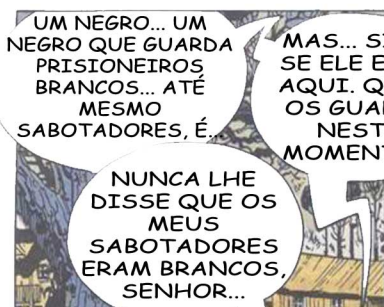
POIS... MESMO ASSIM, TODOS NÓS TIVEMOS DIREITO À MESMA RECEPÇÃO, SE EU ENTENDO BEM O QUE OUVI HÁ POUCO...

UM NEGRO COM UM REVÓLVER... JÁ SE VIU DE TUDO...



O QUE ISSO SIGNIFICA... QUEM É ESSE HOMEM?...

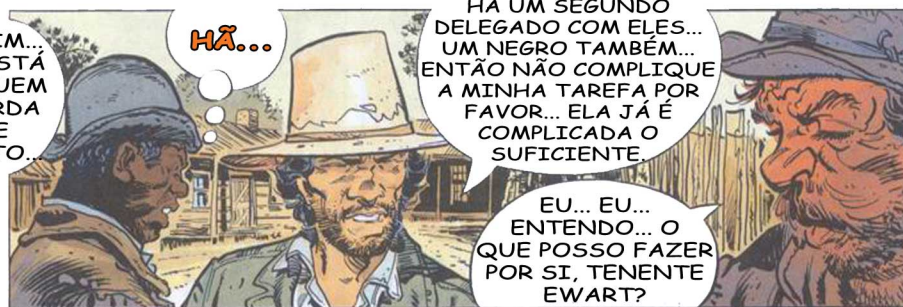
ELE TRABALHAVA NA PLANTAÇÃO DO MEU PAI... ERA ELE QUE GUARDAVA OS NOSSOS PRISONEIROS ENQUANTO EU VINHA AQUI COM O SARGENTO ENTZ...



UM NEGRO... UM NEGRO QUE GUARDA PRISONEIROS BRANCOS... ATÉ MESMO SABOTADORES, É...

MAS... SIM... SE ELE ESTÁ AQUI. QUEM OS GUARDA NESTE MOMENTO...

NUNCA LHE DISSE QUE OS MEUS SABOTADORES ERAM BRANCOS, SENHOR...



HÃ...

HÁ UM SEGUNDO DELEGADO COM ELES... UM NEGRO TAMBÉM... ENTÃO NÃO COMPLIQUE A MINHA TAREFA POR FAVOR... ELA JÁ É COMPLICADA O SUFICIENTE.

EU... EU... ENTENDO... O QUE POSSO FAZER POR SI, TENENTE EWART?



DÊEM-NOS ALGO PARA COMER PARA QUE POSSAMOS SAIR DAQUI ANTES QUE TODOS DECIDAM, DE REPENTE, COLOCAR UMA CORDA NO MEU PESCOÇO...

PROVISÕES... DE ACORDO... VAMOS ENCONTRAR O QUE PODEMOS, MAS... O MALANDRO QUE ESTAMOS A DETER... O QUE VOCÊ ACHA QUE DEVEMOS FAZER COM ELE?

DIGA AO SARGENTO ENTZ PARA O TRAZER, POR FAVOR... E FAÇA OS SEUS CONCIDADÃOS VOLTAREM PARA CASA, NÃO QUERO QUE HÁJA INCIDENTES QUANDO EU PASSAR COM O MEU PEQUENO GRUPO...



EU TRATO DISSO... NÓS LEVÁ-LO-EMOS PARA AUGUSTA COM OS OUTROS PRISONEIROS...



...NÃO SE PREOCUPE... TUDO VAI CORRER BEM...



DEPRESSA, MIKE...
APANHASTE-OS...
ELES NÃO SUPORTAM
MESMO VER UM TIPO
COMO EU, LIVRE E
BOA ÍNDOLE...

ACALMA-TE,
HOMER... DAQUI
A CINCO MINUTOS
ESTAREMOS FORA DESTE NINHO
DE VESPAS... MONTA
SEM PRESSA NO TEU CAVALO
E VAI BUSCAR OS OUTROS.
EU CUIDO DOS NOSSOS
HÓSPEDES...



E POUCO DEPOIS, SOB OS
OLHOS ESPANTADOS
DOS HABITANTES DE
BARNESVILLE, O PEQUENO
GRUPO DE BUEBERRY
ATRAVESA A VILA,
ENQUANTO A NOITE JÁ
CAIU COMPLETAMENTE...



PASSO A PASSO, COM OS PULSOS
FICTIVAMENTE AMARRADOS, OS
PSEUDO PRISIONEIRO DESFILAM
SOB A LUA ENTRE AS CASAS COM
AS PERSIANAS QUASE FECHADAS,
MAIS DO QUE ILUMINADOS PELA
FRACA LUZ DAS LANTERNAS
ACESAS AO LONGO DO CAMINHO...



MAIS UMA
VEZ OBRIGADO, A
MINHA MISSÃO AINDA
NÃO TERMINOU, MAS
NÃO ESQUECEREI
BARNESVILLE NO MEU
RELATÓRIO.

FOI UMA
HONRA, E
OBRIGADO
TAMBÉM A VOCÊS
POR NOS
LIVRAREM DESSE
ASSASSINO...

E NÃO SE
ESQUEÇAM
DE DAR ALGUNS
TIROZINHOS
NESSAS CABRÕES
AZUIS QUANDO
VOLTAREM PARA
A FRENTE DE
BATALHA!!...

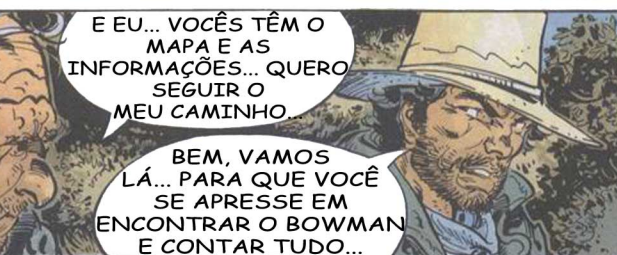
CONTEM
COMIGO...



HEY...
MAS... MAS
SIM!...

TENENTE
EWART,
ESPERE...

**BLOODY
HELL!**



E ACAMPAMENTOS PROVISÓRIOS EM CAMPOS MÓVEIS BLUEBERRY E OS SEUS HOMENS AVANÇAM EM DIREÇÃO AO SEU OBJETIVO, ATRAVESSANDO O RIO OCMULGEE...

A PRINCIPAL INCÓGNITA DO PROBLEMA É SABER QUANTOS HOMENS GUARDAM ESTES ENTREPOSTOS?!

EVITANDO AO MÁXIMO OS RAROS LOCAIS HABITADOS E OS FRAGMENTOS DAS TROPAS DESORGANIZADAS QUE SEGUEM EM MARCHA FORÇADA PARA O NOROESTE, ONDE OS COMBATES SE INTENSIFICAM EM TORNO DE ATLANTA...



É ISSO... TODOS PASSARAM...



ATRAVESSEMOS RÁPIDO!...



PARA FINALMENTE CHEGAR, SEM OBSTÁCULOS, ÀS PROXIMIDADES DO ENTREPOSTO SECRETO ONDE AS FORÇAS SULISTAS ARMAZENAM OS ÚLTIMOS PRODUTOS NECESSÁRIOS AO ESFORÇO DE GUERRA DESTINADO A TRAVAR AS OFENSIVAS VITORIOSAS DO EXÉRCITO NORTISTA...



NÃO SEI SE BOWMAN ESTÁ POR PERTO, MAS, POR ENQUANTO, AS INFORMAÇÕES DO NOSSO PEQUENO CAMARADA PARECEM EXATAS.



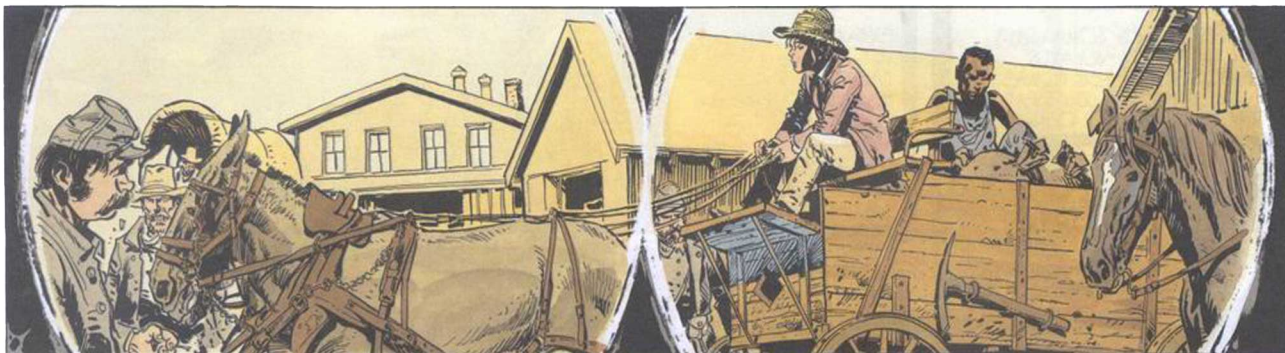
EM TODO O CASO, O VÊU FOI LEVANTADO SOBRE O NÚMERO DE REBELDES QUE ESTÃO ATIVOS NA REGIÃO... COMO VAMOS FAZER PARA DESTRUIR TUDO ISSO... VAMOS APARECER E DIZER OLÁ, SOMOS NÓS...



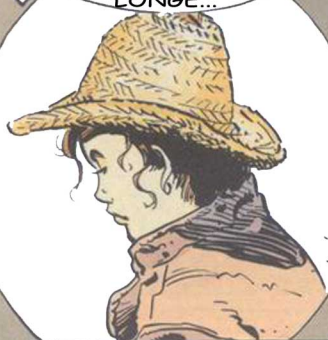
CALMA, SARGENTO... HÁ DOIS DIAS QUE OBSERVAMOS ESTA CONFUSÃO, PODE TER A CERTEZA DE QUE TENHO UMA PEQUENA IDÉIA SOBRE ISSO...

E A MINHA PEQUENA IDÉIA, EIS QUE CHEGA...





SIM... É ELA MESMA... É A QUARTA VEZ QUE ELA APARECE EM DOIS DIAS, O QUE SIGNIFICA QUE A PLANTAÇÃO DE ONDE ELA VEM NÃO DEVE ESTAR MUITO LONGE...



E MAIS... SE ELA FAZ A VIAGEM TODAS AS VEZES, É PORQUE NÃO DEVE TER MUITA AJUDA... ESPERE, SARGENTO... OLHE...



ELA?...

HEY... MAS SIM... É UMA MULHER!



PREFERIA UM URSO PARDO?...



ÀS VEZES É MENOS PERIGOSO, TENENTE...

MAIS TRÊS CARREGAMENTOS COMO ESTE E A MINHA MAGRA CONTRIBUIÇÃO PARA O ESFORÇO DE GUERRA TERÁ TERMINADO, CAPITÃO JENNINGS.

MAGRA?... SE TODOS TIVESSEM FEITO COMO VOCÊ, ESTE ARMAZÉM NÃO ESTARIA MEIO VAZIO, SENHORITA ELISABETH...



E LÁ... COMO ESTÃO AS COISAS NA MANSÃO ST. GENIEZ?...



TUDO BEM, EU DESIGNEI OS RECÉM-CHEGADOS PARA A COLHEITA DE BATATAS... ERA TUDO O QUE ELAS ERAM CAPAZES DE FAZER...

ENTÃO, EM QUE PONTO ESTAMOS?...

O DESCARREGAMENTO ESTÁ CONCLUÍDO... PRONTO, ELA ESTÁ PARTINDO...



E POUCO
DEPOIS...



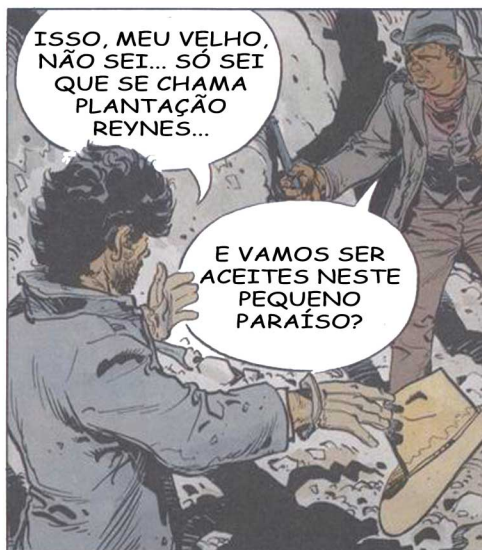
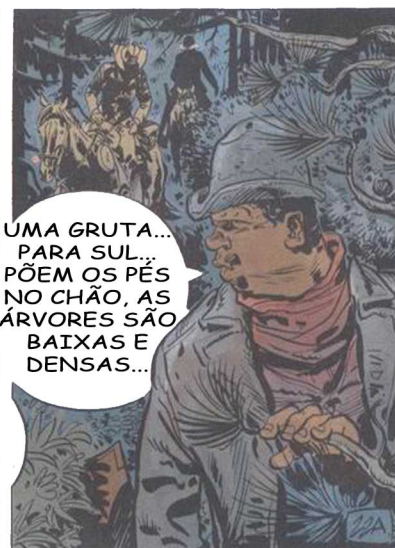
OS EDIFÍCIOS DEVEM ESTAR DO OUTRO LADO, NO VALE, ATRÁS DESSA COLINA QUE... HEY!...

















DESCANSE EM PAZ, MEU IRMÃO... E QUE OS CAMINHOS DA ETERNIDADE SEJAM PARA SI MAIS MISERICORDIOSOS DO QUE OS DESTA VIDA...



ÁMEN... E AGORA, A CAMINHO...



TODOS A CAVALO...

VOCÊS AINDA PRETENDEM USAR A PLANTAÇÃO REYNES PARA ESTABELECER UMA BASE DE AÇÃO CONTRA ESTE ENORME ENTREPOSTO?



A FUGA DO CAPANGA DE BOWMAN NÃO VAI PÔR TUDO EM RISCO?

EXATO, SARGENTO, POR ENQUANTO NÃO ENCONTREI NADA MELHOR...



AGORA NÃO ADIANTA MAIS FINGIR QUE VAMOS LEVAR OS SABOTADORES A AUGUSTA... SE ELE ALERTAR OS CINZENTOS NO CAMINHO, VAMOS NOS TORNAR UM ALVO IDEAL...

É PRECISAMENTE POR ISSO QUE VAMOS PEDIR HOSPEDAGEM A ESSA ENCANTADORA JOVEM SARGENTO, MONTE NA SELA, VOU EXPLICAR-LHE TUDO NO CAMINHO...



E TU, GEME UM POUCO MAIS, HOMER, A TUA FERIDA AGORA FAZ PARTE DO MEU PLANO...



DESTA VEZ EU AGARRO-TE, BELA SENHORA...

NO MESMO DIA... POR VOLTA DO MEIO-DIA...





VEJA ELISABETH...
PARECE QUE OS
ENXERTOS DERAM
FRUTOS.

SIM, HA HA
HA... É ASSIM
QUE SE DIZ...



A MAIS BELA JOIA
DA PÉROLA DE CSABA⁽¹⁾...
O SABOR DOS SEUS
GRÃOS É LIGEIRAMENTE
MOSCADO, MUITO
AGRADÁVEL, ESTARÃO
AMADURECIDOS NO
INÍCIO DE
AGOSTO...

(1)
VARIEDADE
DE UVA.



SÓ QUE OS
CACHOS ESTÃO
UM POUCO
CARREGADOS, VAI
SER PRECISO
PODAR PARA...



SENHORA
ELISABETH...
SOLDADOS...
SOLDADOS
COMO EU!...



COMO ASSIM,
COMO VOCÊ?...
ONDE?...
FALE...

A... NA
ENTRADA DA
PROPRIEDADE...
EU ESTAVA
PESCANDO...
NÃO HAVIA
NINGUÉM E DE
REPENTE ELES...
ESTAVAM LÁ...



VOU VER O QUE
ESTÁ A ACONTECER,
VOCÊS DEIXEM AS
ENXADAS, PEGUEM
AS ARMAS E
VENHAM COMIGO,
NUNCA SE
SABE...



SOLDADOS
NEGROS, O QUE É
QUE SE PASSA?



DE QUALQUER
FORMA, SEJAM
ELES QUEM FOREM,
VÃO ENCONTRAR
ALGUÉM COM
QUEM FALAR!







SENHORAS...

ALÉM DO JOVEM JEREMIAH, AQUI SÓ HÁ MULHERES, TENENTE



MULHERES DE TODAS AS IDADES E DE TODAS AS ORIGENS QUE ENCONTRARAM REFÚGIO NA MINHA CASA PARA TENTAR CONTINUAR A VIVER...



COMO AS IRMÃS GRINFIELD, CUJOS MARIDOS MORRERAM EM VICKSBURG E CHICKAMAUGA...



OU COMO A NOSSA BOA EVANGELINE, QUE PERDEU OS SEUS TRÊS FILHOS NO CAMPO DE BATALHA DE BULL RUN...



A GUERRA, AQUI COMO EM OUTROS LUGARES, CONTINUOU A FAZER O SEU TRABALHO SUJO...

VOCÊ NÃO ME ENSINA NADA, SENHORITA. EU MESMO VI MUITOS HOMENS DE AMBOS OS LADOS CAÍREM...



E A MAIORIA DELES, TENHO CERTEZA, NÃO ENTENDERAM PORQUÊ...

VÁ LÁ, TENENTE... IDEALMENTE, A GUERRA NÃO TEM COMO OBJETIVO O RESTABELECIMENTO DA PAZ E DA JUSTIÇA...



SIM... SEM DÚVIDA... E TAMBÉM A DESTRUIÇÃO DO MAL...



O ÚNICO PROBLEMA É SEMPRE O MESMO... ONDE ESTÁ O MAL?

EM FRENTE... SEMPRE EM FRENTE... É ISSO QUE TEMOS DE DIZER A NÓS MESMOS SE QUISERMOS AGUENTAR...



É UMA VISÃO SIMPLES DAS COISAS... COMO A MORTE... UM BELO DIA, TUDO ACABA E DESABAMOS... COMO UM FANTASMA SEM VIDA, MAS QUANDO AINDA ESTAMOS VIVOS, SENHORA O QUE NOS RESTA?

A ILUSÃO, TENENTE EWART... A ILUSÃO...



OS CANHÕES?!

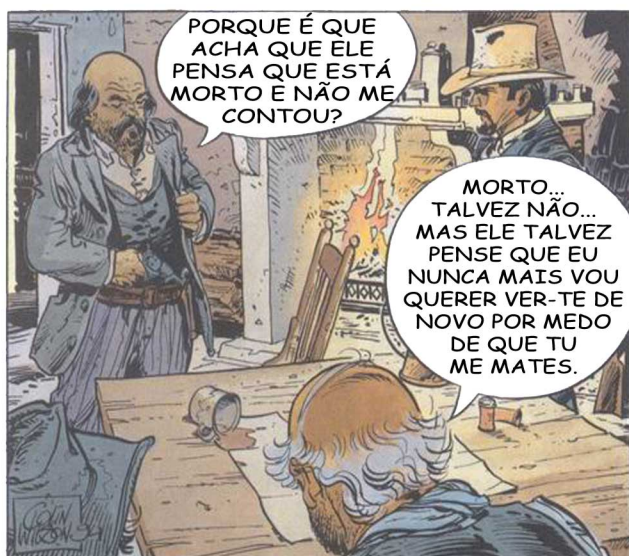


E UMA PLANTAÇÃO CHEIA DE MULHERES, TENS CERTEZA DISSO, WINGERT... SÓ MULHERES?...

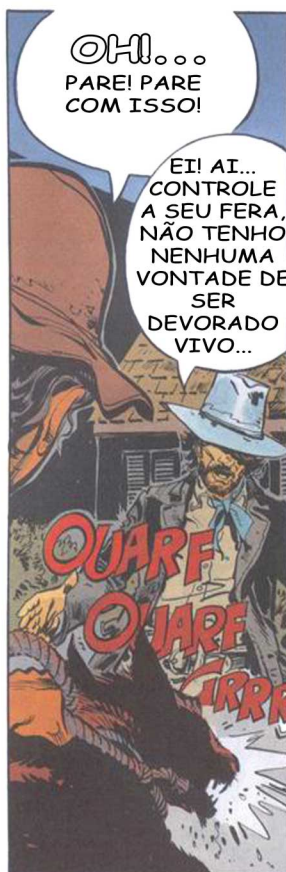
SIM... COM CERTEZA... OS DOIS DISSERAM ISSO, O DANADO DO TENENTE E O SEU NÃO MENOS MALDITO SARGENTO...



E TRAZES AQUELE DIABO DO BUEBERRY DE VOLTA PARA MIM COMO SE AS COISAS JÁ NÃO ESTIVESSEM COMPLICADAS O SUFICIENTE!







OH!...
PARE! PARE
COM ISSO!

EI! AI...
CONTROLE
A SEU FERA,
NÃO TENHO
NENHUMA
VONTADE DE
SER
DEVORADO
VIVO...

OUARF
OUARF
GRRRR



BASTA...
BELZEBUTH...
ACALME O
CÃO...

BELZEBUTH...
UM NOME
MUITO
APROPRIADO
PARA ESTE
MONSTRO...



TEM DE PERDOÁ-LO,
ELE LEVOU UMA
PANCADA FORTE NA
CABEÇA NA NOITE
PASSADA...

VENHA,
BELZEBUTH,
VENHA!

ESSES
FAMOSOS
VISITANTES
DE QUE ME
FALOU?



EXATO, MAS
O QUE POSSO
FAZER POR
SI?...

EU... EU
SÓ VIM
PERGUNTAR
QUANDO
PRETENDE
PARTIR
AMANHÃ?...



MAS AO
AMANHECER,
TENENTE... O MAIS
CEDO POSSÍVEL...
INFELIZMENTE, OS
DIAS SÓ TÊM 24
HORAS... E HÁ
TANTO PARA
FAZER...



MAS
NESSA
NOITE...

NÃO PODE
HAVER
DÚVIDAS...



NÃO É PORQUE LEVOU
UMA PAULADA NA
CABEÇA QUE BELZEBUTH
PERDEU O
OLFATO...

TAMPOUCO É A
PRIMEIRA VEZ QUE
ELE SE LANÇA
SOBRE UM...
ESTRANHO COM OS
LÁBIOS
CRISPADOS.

NÓS SABEMOS... MAS
REPITO QUE É PRECISO
TER CUIDADO... E, PARA
COMEÇAR, AMANHÃ
NÃO VAI AO ARMAZÉM
COM O TENENTE
EWART...



PELO CONTRÁRIO,
É UMA MUDANÇA DE
PLANO QUE PODERIA
DESMASCARÁ-LOS SE
FOREM REALMENTE OS
SAQUEADORES QUE
VOCÊS ACREDITAM... E
ASSIM EU PODEREI
PEDIR CONSELHO
AO CAPITÃO
DIXBY...



VOCÊS VÃO FICAR
DE OLHO NOS NOSSOS
OUTROS CONVIDADOS, MAS
EU FICARIA MUITO
SURPRESO SE ELES SE
AGITASSEM SEM O LÍDER...
AINDA MAIS PORQUE TÊM
UM FERIDO... E ISSO NÃO É
COMÉDIA, FUI EU QUE
CUIDEI DELE, POSSO
LHE GARANTIR...



NA SUA
OPINIÃO,
SERÃO OS
FORRAGEADORES
DO
SHERMAN?

AFIRMATIVO,
MEU
CAPITÃO...



MALDITOS
ABUTRES... O SEU
HÁBITO É
SEGUIR A TROPA,
NÃO PRECEDÊ-LA.

EM TODOS
OS GRUPOS
SOCIAIS HÁ
PESSOAS MAIS
AMBICIOSAS
DO QUE
OUTRAS...



E ENTÃO...
QUANDO O GRUPO
PASSA, ÀS VEZES
NÃO SOBRA
MUITO... PARA
NÃO DIZER
NADA...

VOCÊ PARECE
BEM INFORMADO...
E VOCÊ TAMBÉM ESTÁ
A USAR UM UNIFORME
SULISTA... VOCÊ PODE
SER UM DELES,
TENENTE EWART...

HA HA HA...
SIM, MAS EU...
PARA PASSAR
DESPERCEBIDO,
PASSEIO COM UM
GRUPO DE NEGROS
EM FUGA...
HA HA...



UM DELES ESTÁ
FERIDO PARA
ATRASAR OS
NOSSOS
MOVIMENTOS...

É A
VERDADE,
CAPITÃO... A
FERIDA DESTE
HOMEM É
MUITO
REAL... FUI EU
QUE O
TRATEI...



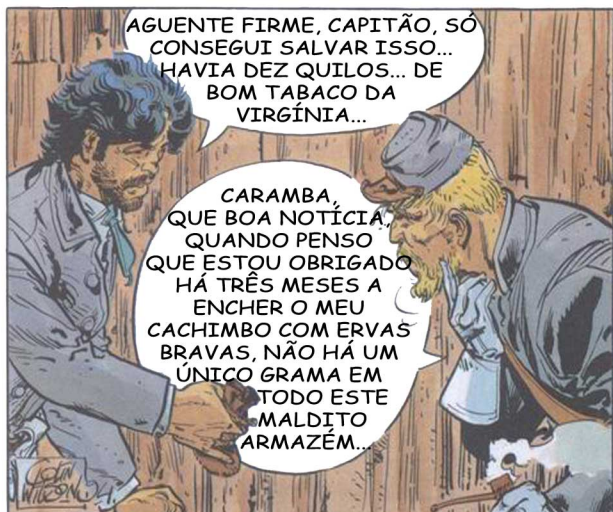
EU
ESTAVA
A
BRINCAR,
CLARO,
SENHORITA
REYNES,
MAS
APRENDI A
DESCONFIAR
DE TUDO...
E DE
TODOS...



E O QUE VOCÊS
ESTÃO A
TRANSPORTAR?

TRIGO E
CENTEIO...
E... E
TABACO...

SIM...
ISSO É O
QUE VAI
APOIAR
O MEU
ARGUMENTO...



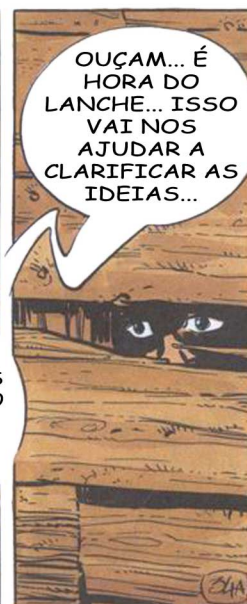
AGUENTE FIRME, CAPITÃO, SÓ
CONSEGUI SALVAR ISSO...
HAVIA DEZ QUILOS... DE
BOM TABACO DA
VIRGÍNIA...

CARAMBA,
QUE BOA NOTÍCIA...
QUANDO PENSO
QUE ESTOU OBRIGADO
HÁ TRÊS MESES A
ENCHER O MEU
CACHIMBO COM ERVAS
BRAVAS, NÃO HÁ UM
ÚNICO GRAMA EM
TODO ESTE
MALDITO
ARMAZÉM...



MUITO OBRIGADO, VOU
TRANCAR-ME NO MEU ESCRITÓRIO
E DEIXAR OS MEUS HOMENS EM
PAZ POR PELO MENOS UMA BOA
HORA... QUANDO VOU VOLTAR A
VÊ-LA ELISABETH?

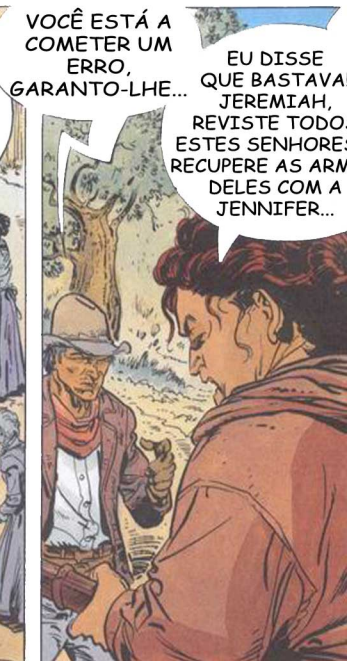
DIGAMOS
DAQUI A DOIS
DIAS... A MÃO DE
OBRA
PROVIDENCIAL
DO TENENTE
EWART VAI
SER-ME MUITO
ÚTIL...





NÃO PERCEBO, SENHORA... EU...

JÁ CHEGA, SARGENTO! CHEGA DE CONVERSAS! JÁ AGUENTAMOS O SUFICIENTE!



VOCÊ ESTÁ A COMETER UM ERRO, GARANTO-LHE...

EU DISSE QUE BASTAVA! JEREMIAH, REVISTE TODOS ESTES SENHORES E RECUPERE AS ARMAS DELES COM A JENNIFER...



E SEM HEROÍSMOS INÚTEIS, EU ATIRO TÃO MAL QUE, COM ESTA ARMA, AO MIRAR NA CABEÇA, CORRO O RISCO DE ACERTAR NO FÍGADO DO PRIMEIRO QUE SE MEXER...

OLHEM, ESTE TEM DUAS... 44... UMA STAR E UMA REMINGTON...

DAMM... FOMOS ENGANADOS COMO NOVATOS, SE AO MENOS O TENENTE PUDESSE REAGIR...



NO MESMO INSTANTE, NOS LIMITES DA PROPRIEDADE...



O QUE VÊM ESSES AI FAZER AQUI?



PERFEITO, AGORA VAMOS PARA O BARRACÃO...



EI!... O QUE ESTÁ A ACONTECER?...

NÓS VAMOS DIZER-LHE... E VOCÊ, POR QUE DEIXOU O SEU POSTO?



UM PEQUENO GRUPO DE CONFEDERADOS ESTÁ A CHEGAR!...

PODE-SE DIZER QUE ELES CHEGAM NA HORA CERTA... PODEREMOS CONFIAR-LHES OS NOSSOS ENCANTADORES PENSIONISTAS...

CUIDADO, FIQUEM ATENTOS, QUEM AQUI PODE DIZER QUEM ELES REALMENTE SÃO?...



JÁ DISSE,
NADA DE
CONVERSAS!...

AARHI!...



E VOCÊS,
NEM UM
GESTO!...

AQUI
ESTÃO
ELES...



HELL
AND
DAMNATION
!!!



ALTO!

BOWMAN!

SEJAM
BEM-VINDOS,
CAVALHEIROS...



OS MEUS
RESPEITOS,
SENHORA... SOU O
CAPITÃO JENKINS
DA 3ª CAVALARIA,
SOB O COMANDO DO
GENERAL NATHAN
FORREST... A
SENHORA É A DONA
DO LOCAL?...

NÃO O ESCUTE. O
NOME DESTES
HOMENS É
BOWMAN. É UM
MENTIROSO E UM
ASSASSINO
!!!

NÃO, A
SENHORA
ELISABETH
REYNES FOI
EMBORA
COM...

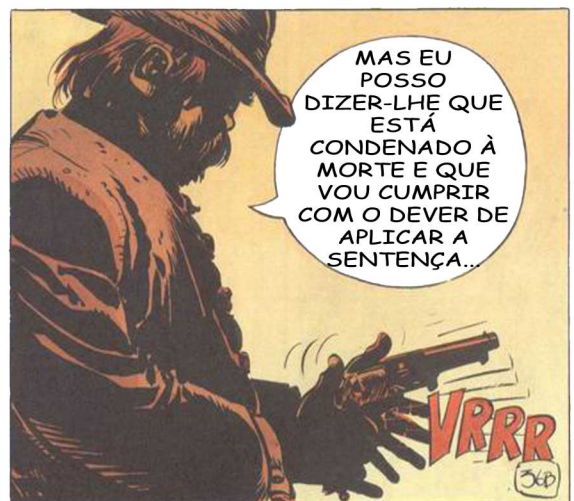


JÁ CHEGA,
SARGENTO
GRAYSON...

OW

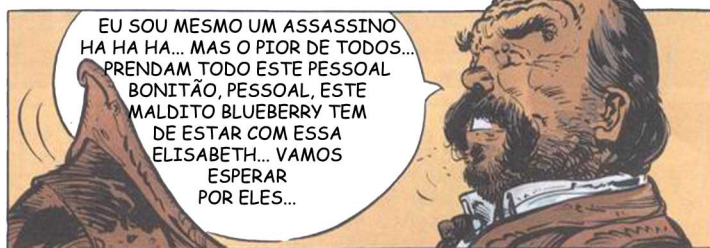


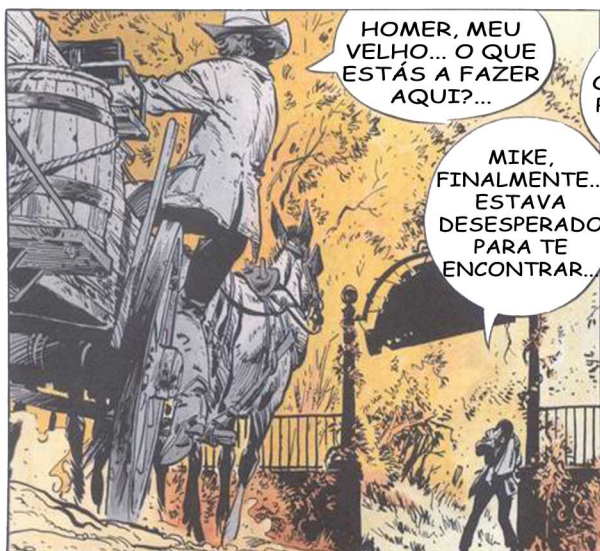
NÃO SEI O
QUE DISSE
ÀQUELAS
SENHORAS
DESDE QUE
FUGIU COM
OS SEUS
CÚMPLICES...

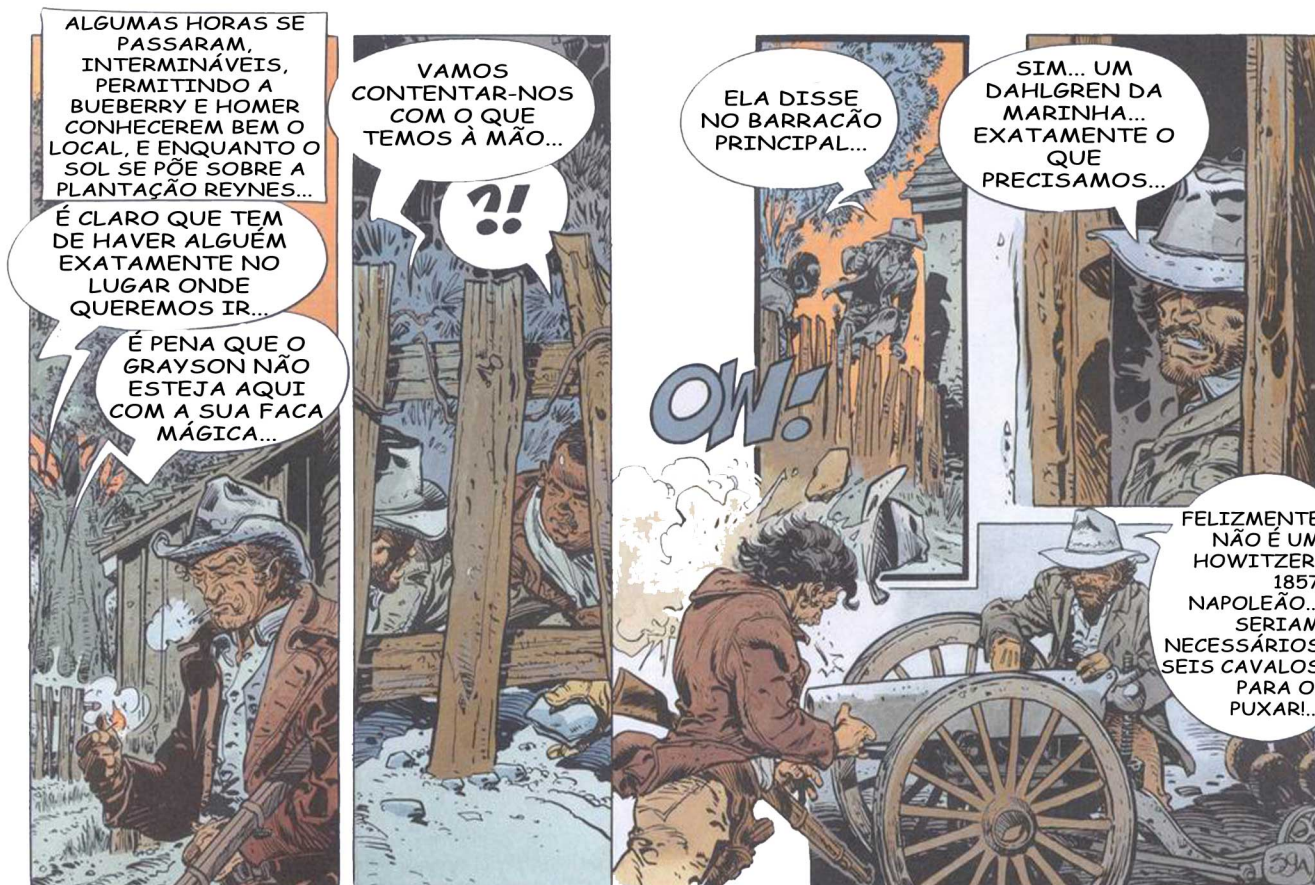


MAS EU
POSSO
DIZER-LHE QUE
ESTÁ
CONDENADO À
MORTE E QUE
VOU CUMPRIR
COM O DEVER DE
APLICAR A
SENTENÇA...

VRRR









OS MEUS RESPEITOS, SENHORA, SOU O CAPITÃO JENKINS, ESTAVA À SUA ESPERA...

HOOO...



A VIDA É MUITO CURIOSA, CAPITÃO JENKINS...

AH... E POR QUE DIZ ISSO?...



ACABARAM DE ME DIZER QUE O SENHOR SE CHAMA HENRI S. BOWMAN... S. DE QUÊ?

QUE GESTO DESAGRADÁVEL, SENHORITA S. DE...



S. DE SACANA!

?!



NÃO SE MEXA, BOWMAN, E PEÇA AOS SEUS CAPANGAS PARA LARGAREM AS ARMAS E SAÍREM COM AS MÃOS NA CABEÇA...

HO HO HO TENENTE... VOCÊ SEMPRE ME FAZ RIR... ESTÁ SOZINHO E QUER ASSUSTAR-NOS?...



VOU CONTAR ATÉ TRÊS... UM...



TEMOS DE SAIR DAQUI... ESTE TIPO VAI NOS PULVERIZAR!

DOIS...

NÃO... LEMBRA-TE DO QUE O BOWMAN DISSE...



O BLUFF DUROU O SUFICIENTE, O WINGERT CONTOU-ME ANTES DE MORRER... AQUI SÓ HÁ CANHÕES DE MADEIRA...



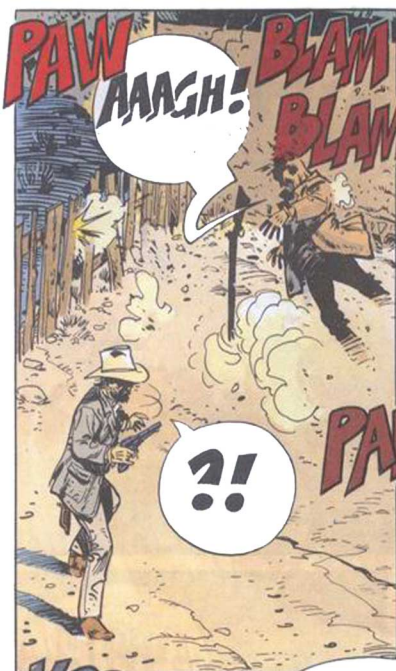
TRÊS!





ENQUANTO A POEIRA E A FUMACA PROVOCADAS PELO TIRO DE CANHÃO AINDA PAIRAVAM NO AR, OS HOMENS DE BOWMAN EMERGEM A TOSSIR DO EDIFÍCIO PRINCIPAL DA MANSÃO ST. GENIEZ...







ESPALHEM-SE!



NÃO DISPAREM
MAIS! É O
CAPITÃO
DIXBY!



WE'RE IN A
BLOODY MESS!...
O QUE É QUE
AQUELE ESTÁ A
FAZER?!...



EM CINCO
MINUTOS, ISTO
VAI ESTAR CHEIO
DE CINZENTOS
POR TODA A
PARTE!



NA
CONFUSÃO,
MONTAMOS OS
CAVALOS COM AS
SELAS E
PODEMOS FUGIR
APROVEITANDO
A
ESCURIDÃO....



HARVEY TEM RAZÃO, VÃO TODOS
E A GALOPE, ENCONTREMO-NOS
DAQUI A DOIS DIAS A LESTE DE
WAYNESBORO, EM BRIER CREEK. VI
NO MAPA QUE HÁ UMA BALSAS
ABANDONADA...



NÃO SEI... ESPEREM POR MIM
DOZE HORAS, NÃO MAIS... SE EU
NÃO CHEGAR, VAMOS APANHAR
UMA BOA BEBEDEIRA DEPOIS DA
GUERRA, SARGENTO, TALVEZ
SEJA MELHOR IREM AGORA.
LÁ VÊM ELES!



TUDO BEM,
EVANGELINE? NÃO
SOFREU MUITOS
DANOS?



GRAÇAS A DEUS, NÃO.
OS ÚLTIMOS DELES
ENCERRAM-SE NO
CELEIRO. OS SEUS
HOMENS NÃO TERÃO
DIFICULDADE EM
EXPULSÁ-LOS...



ACHO QUE SEI
PORQUE É QUE É
A CAPITÃO, MAS
CHEGOU A HORA.
O LÍDER DESSES
ABUTRES CHAMA-SE
HENRY S.
BOWMAN, FIQUEI
PARA TER A
CERTeza DE
QUE ESTÁ
MESMO
MORTO...



ONDE ESTÁ A
SENHORITA
REYNES,
TENENTE?



HA HA HA... COMO
EM ATLANTA... YOU
POOR STUPID IDIOT!!!

GOD
ALMIGHTY!





NÃO TE PREOCUPES COM A TUA PERNA, SUCKER... ELA JÁ NÃO TE SERVE PARA NADA... TU...



BLAM
AAARGH!



EU TRAGO ESTA DERRINGER DESDE O INÍCIO DA GUERRA, BASTARDO, NUNCA PENSARIA QUE UM DIA IRIA USÁ-LA!...



ELISABETH... TUDO BEM... NADA PARTIDO?

SIM... ESSE HOMEM ESTÁ MORTO... E O CAPITÃO DIXBY ESTÁ FERIDO...



NO PÂNICO, CONSEGUI FUGIR DOS SEUS HOMENS, MAS ALGUNS DELES NÃO DEMORARÃO MUITO A CHEGAR...

A PERNA DELE DEVE TER-SE PARTIDO NA QUEDA DO CAVALO...



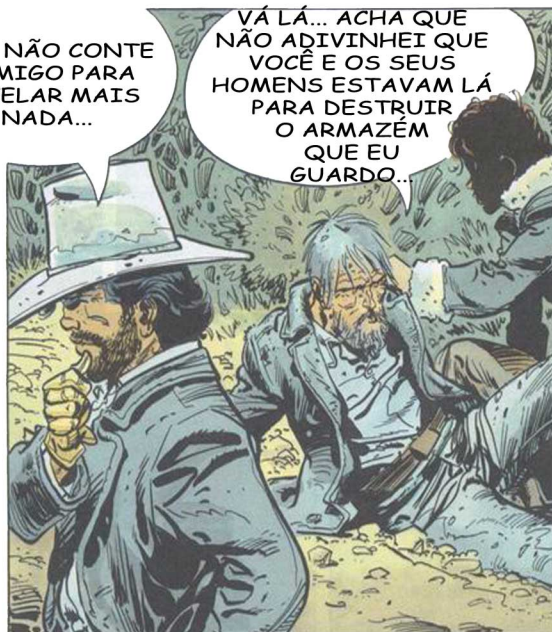
VOCÊ VAI SOFRER MUITO AO FAZER ISSO, SE A SUA PERNA ESTÁ PARTIDA, NÃO VAI CONSEGUIR MANTER-SE NA SELA POR MUITO TEMPO...

NÃO SE REOQUE, JÁ VI OUTROS, TENENTE EWART... AINDA QUE AGORA TENHA A CERTEZA DE QUE ESSE NÃO É O SEU NOME VERDADEIRO...



NÃO PUDE ESCONDER MUITO DE VOCÊ, CAPITÃO DIXBY...

MAS NÃO CONTE COMIGO PARA REVELAR MAIS NADA...



VÁ LÁ... ACHA QUE NÃO ADIVINHEI QUE VOCÊ E OS SEUS HOMENS ESTAVAM LÁ PARA DESTRUIR O ARMAZÉM QUE EU GUARDO...



E EM QUE MOMENTO COMETI O ERRO?

QUANDO ME OFERECEU GENTILMENTE ESTE TABACO PARA REFORÇAR AS SUAS PALAVRAS...



PORQUE É QUE ISSO... NÃO É BOM... MUITO ÁCIDO?...

PELO CONTRÁRIO... EXCELENTE ATÉ... MAS QUALQUER ENTUSIASTA DE CACHIMBO DIRIA QUE NÃO VEM DA VIRGÍNIA, COMO VOCÊ ACHOU POR BEM ESPECIFICAR. FOI ISSO QUE O PERDEU...

É... É UM POUCO MAIS DOCE E FOI COLHIDO E SECO NO CONDADO DE LANCASTER... NA PENNSYLVANIA, AO LONGO DO RIO SUSQUEHANA...



QUEM LHE DEU ISSO QUERIA MESMO FAZÊ-LO FELIZ...

PODE-SE DIZER QUE ELE CONSEGUIU... ISSO É, SEM DÚVIDA, UMA PIADA, SE ME PERMITE DIZER, QUE VAI LEVAR-ME, NO MÍNIMO, À PRISÃO DE ROBERTSONVILLE...



ESTÁ ENGANADO, TENENTE... ESTÁ LIVRE... VÁ RÁPIDO... COMO ACABOU DE DIZER, OS MEUS HOMENS NÃO VÃO DEMORAR A CHEGAR...

EU... EU NÃO ENTENDO...



NÃO PRECISAVA... DE SE JUNTAR... ENTÃO DIGAMOS QUE ESTA É A MINHA FORMA DE AGRADECER POR APOIAR OS HABITANTES DA PLANTACÃO... TENHO A CERTEZA QUE A SENHORITA REYNES ME APROVA...

NÃO SEI O QUE DIZER...

O CAPITÃO DIXBY TEM RAZÃO, TENENTE... MAIS UNS MORTOS OU PRISIONEIRO NÃO MUDARÁ EM NADA O HORROR DESTA GUERRA...



ENTÃO NÃO DIGA NADA, ADEUS, TENENTE...

MIKE... CHAMO-ME MIKE...



MAS O QUE ESTÁ A FAZER?...

QUERIA FAZER UMA LEMBRANÇA PARA MIM, SENHORITA...



COMO UMA DESSAS PEQUENAS VELAS QUE ILUMINAM DE TEMPOS EM TEMPOS A NOITE ESCURA EM QUE AVANÇAMOS...



VENHA, ELISABETH... VAMOS VOLTAR PARA A MANSÃO ST.GENIEZ...

FIM

www.dargaud.fr

© **DARGAUD 2000**

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays.

Dépôt légal : mai 2000 • ISBN 2-205-05039-7

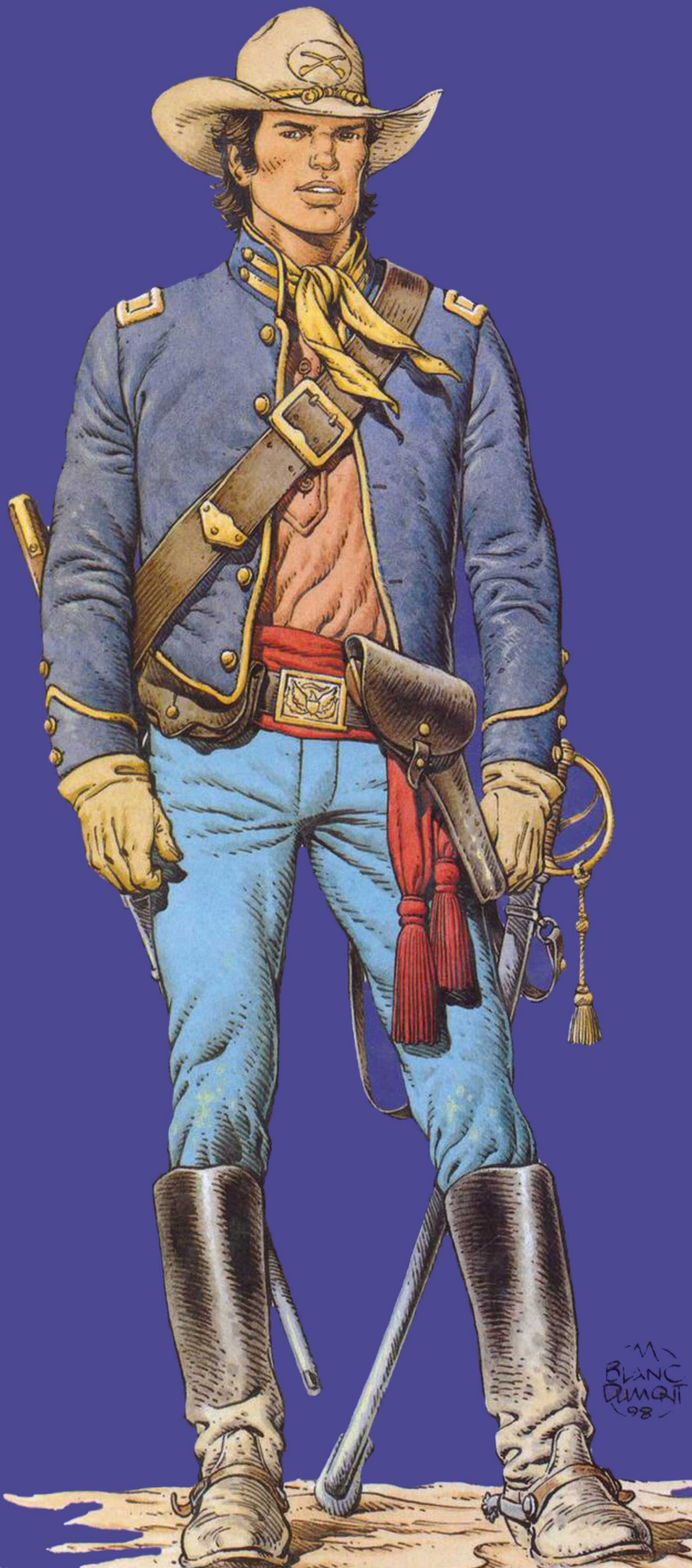
PPO Graphic, 93500 Pantin - Avril 2000

Printed in France

TRADUÇÃO PARA PORTUGUÊS

joaodweb

Todos os direitos são reservados às editoras, autores e as suas respectivas propriedades intelectuais



JÁ PUBLICADOS

BLUEBERRY

Charlie e Giraud

FORT NAVAJO
TEMPESTADE NO OESTE
A AGUIA SOLITARIA
O CAVALEIRO PERDIDO
A PISTA DOS NAVAJO
O HOMEM DA ESTRELA DE PRATA
O CAVALO DE FERRO
O HOMEM DO PUNHO DE AÇO
NA PISTA DOS SIOUX
O GENERAL CABECA AMARELA
A MINA DO ALEMÃO PERDIDO
O ESPECTRO DAS BALAS DE OURO
CHIHUAHUA PEARL
O HOMEM QUE VALIA 500.000\$
BALADA PARA UM CAIXAO
O FORA DA LEI
ANGEL FACE
NARIZ PARTIDO
A LONGA MARCHA
A TRIBO FANTASMA
A ULTIMA CARTADA
O FIM DA PISTA
ARIZONA LOVE
MISTER BLUEBERRY
SOMBRAS SOBRE TOMBSTONE

MARSHAL BLUEBERRY

Giraud e Vance

A ORDEM DE WASHINGTON
MISSÃO SHERMAN

A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

Charlier e Giraud

A JUVENTUDE DE BLUEBERRY
UM IANQUE CHAMADO BLUEBERRY
CAVALEIRO AZUL

Charlier e Wilson

OS DEMONIOS DO MISSOURI
TERROR NO KANSAS
O RAIDE INFERNAL

Corteggiani e Wilson

PERSEGUIÇÃO IMPLACÁVEL
TRES HOMENS PARA ATLANTA
O PREÇO DO SANGUE

Corteggiani e Blanc-Dumont

A SOLUÇÃO PINKERTON
A PISTA DOS MALDITOS
ULTIMO COMBOIO PARA WASHINGTON
E PRECISO MATAR LINCOLN
O ACOUGUEIRO DE CINCINNATI
A SIRENE DE VERACRUZ
100 DOLARES PARA MORRER
A TRILHA DAS LAGRIMAS
1276 ALMAS
REDENÇÃO
GETTYSBURG
O COMBOIO DOS BANIDOS



9 782205 045185